

Porównanie tłumaczeń II Kronik 26:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On odbudował Elat* po przywróceniu go Judzie już potem, gdy król spoczął ze swoimi ojcami. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On odbudował Elat po przywróceniu go Judzie. Stało się to po śmierci króla, jego ojca.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ten odbudował Elat i przywrócił go do Judy, kiedy król już zasnął ze swoimi ojcami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ten pobudował Elat, a przywrócił je do Judy, gdy zasnął król z ojcami swymi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ten zbudował Ailat i przywrócił ji ku państwu Judzkiemu, gdy zasnął król z ojcy swemi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To on obwarował Elat i przywrócił go Judzie, kiedy król spoczął ze swymi przodkami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On to odbudował Elat po przyłączeniu go z powrotem do Judy, gdy król spoczął ze swoimi ojcami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	On odbudował Elat i przywrócił go Judzie po tym, jak król spoczął przy swoich przodkach.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	To on po śmierci króla Amazjasza przyłączył z powrotem do Judy Elat i odbudował jego mury.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kiedy [już] król zasnął z ojcami swymi, on odbudował Elat i przywrócił go Judzie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він збудував Елат, він його повернув Юді після того, як цар заснув з своїми батьками.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	To on, kiedy król zasnął ze swoimi przodkami, odbudował Elath oraz przywrócił je do Judy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	On to odbudował Elot, a następnie przywrócił je Judzie, gdy już król spoczął ze swymi praojcami.

¹⁾ <x>110 9:26-28</x>; <x>140 8:17-18</x>; <x>140 21:8-10</x>; <x>140 28:17</x>